



**Gestural communication of the gorilla (*Gorilla gorilla*):  
Repertoire, intentionality, and possible origins**

Journal:	<i>Animal Cognition</i>
Manuscript ID:	draft
Type of Paper:	Original Paper
Date Submitted by the Author:	n/a
Complete List of Authors:	Genty, Emilie; University of St Andrews Thomas, Breuer; MPI for Evol Anth, Leipzig Hobaiter, Catherine; University of St Andrews Byrne, Richard W.; University of St Andrews
Keywords:	Great ape, Gesture, Ontogeny, Audience effects, Flexibility

Pre-proof Only

1 **Gestural communication of the gorilla (*Gorilla gorilla*):**

2 **Repertoire, intentionality, and possible origins**

3

4 **Emilie Genty<sup>1</sup>, Thomas Breuer<sup>2</sup>, Catherine Hobaiter<sup>1</sup> and Richard W Byrne<sup>1</sup>**

5

6 1. *Centre for Social Learning & Cognitive Evolution and Scottish Primate Research Group,*

7 *School of Psychology, University of St Andrews, Fife KY16 9JP, Scotland.*

8 2. *Department of Primatology, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology,*

9 *Deutscher Platz 6, D-04103 Leipzig, Germany.*

10

11 Correspondence: R W Byrne

12 Tel. +44 1334 462051

13 Fax +44 1334 463042

14 E-mail [rwb@st-andrews.ac.uk](mailto:rwb@st-andrews.ac.uk)

15

16

**Abstract**

Social groups of gorillas were observed at three captive facilities and one African field site. Cases of potential gesture use, totalling 9540, were filtered by strict criteria for intentionality, giving a corpus of 5250 instances of intentional gesture use. This indicated a repertoire of 102 gesture types. Most repertoire differences between individuals and sites were explicable as a consequence of environmental affordances and sampling effects: overall gesture frequency was a good predictor of universality of occurrence. Only one gesture was idiosyncratic to a single individual, and was given only to humans. Indications of cultural learning were few, though not absent. Six gestures appeared to be traditions within single social groups, but concordance in repertoires was almost as high between as within social groups. No support was found for the ontogenetic ritualization hypothesis as the chief means of acquisition of gestures. Many gestures whose form ruled out such an origin, i.e. gestures derived from species-typical displays, were used as intentionally and almost as flexibly as gestures whose form was consistent with learning by ritualization. When using both classes of gesture, gorillas paid specific attention to the attentional state of their audience. Thus it would be unwarranted to divide ape gestural repertoires into ‘innate, species-typical, inflexible reactions’ and ‘individually learned, intentional, flexible communication’. We conclude that gorilla gestural communication is based on a species-typical repertoire, like those of most other mammalian species but very much larger. Gorilla gestures are not, however, inflexible signals but employed for intentional communication to specific individuals.

37

**Key words** Great ape, Gesture, Audience effects, Flexibility, Ontogeny

## 39 Introduction

40

41 Fifty years of modern research on the vocalizations of monkeys and apes has revealed many  
42 fascinating aspects of animal cognition, but has shown that the auditory communication  
43 systems of non-human primates are very unlike human language (Cheney and Seyfarth, 1996;  
44 Hauser, Chomsky and Fitch, 2002). Syntax is missing (but see Arnold and Zuberbuhler,  
45 2006; Arnold and Zuberbuhler, 2008), and referential usage is limited to narrow classes of  
46 objects, such as major predators or foods. Referentiality appears to be functional rather than  
47 intentional (Cheney and Seyfarth, 1990; Hauser, 1996), and the best interpretation of  
48 functionally referential calls remains disputed (Owren and Rendall, 1997). Most striking of  
49 all, the vocal repertoire of monkeys and apes is to all intents and purposes fixed. True, the  
50 appropriate circumstances in which to call and the class of referent to which a call is given  
51 changes with experience (Seyfarth and Cheney, 1986), and a caller may learn when to keep  
52 silent, when to call and how loudly (Hauser, 1992). But call types themselves are species-  
53 typical, and the set cannot be augmented. Even home-rearing by humans intent on teaching  
54 the words of language produces almost no change in the vocal repertoire of the chimpanzee  
55 (Hayes, 1951; Kellogg and Kellogg, 1933). The productive, open characteristic of human  
56 language is entirely missing in non-human primate repertoires (Hockett, 1960).

57         Considerable excitement, therefore, has been generated by the discovery that gestural  
58 communication in great apes is more flexible and apparently under greater voluntary control.  
59 With human help, great apes were shown able to acquire repertoires of tens or hundreds of  
60 gestures, which were certainly not species-typical since they were part of American Sign  
61 Language (Gardner, Gardner and Van Cantfort, 1989; Miles, 1990; Patterson and Linden,  
62 1981). The gestures of 'ape language' subjects were often used in ways that were  
63 unambiguously intentional, and no clear limit on repertoire size was noted. The potential for

64 productivity in great ape gesture has been confirmed by finding gestures unique to particular  
65 individuals, living in the social circumstances of normal captivity, both in chimpanzees  
66 (Tomasello *et al.*, 1994; Tomasello *et al.*, 1985; Tomasello, Gust and Frost, 1989) and  
67 gorillas (Tanner and Byrne, 1996; Tanner and Byrne, 1999). Direct comparison between  
68 vocal and gestural signalling in the two chimpanzee species has shown that gesture is far  
69 more flexible in its usage than vocalization (Pollick and de Waal, 2007).

70 The voluntary, intentional nature of gesture use has been described in all species of  
71 great ape. Contrary to the 'one signal, one function' approach so successful in animal  
72 communication research, including that on primate vocalizations, a means-ends dissociation  
73 between gesture and context was found in chimpanzees, bonobos, gorillas and orangutans  
74 (Call and Tomasello, 2007c; Liebal, 2007; Pika, 2007a; Pika, 2007b). Many gestures were  
75 used in more than one context, and several different gestures were often used within a single  
76 context; such flexibility is equally typical of the communication of young children (Bates *et*  
77 *al.*, 1979; Bruner, 1972).

78 Gesturing of great apes is appropriately adjusted to the attentional state of the  
79 recipient. Silent, visual gestures are given mainly when recipients are looking; audible, visual  
80 gestures less so; and tactile (contact) gestures are given indiscriminately of the audience's  
81 attention (Call and Tomasello, 2007a, p.212-216; Tanner and Byrne, 1996). One gorilla  
82 developed the trick of hiding its 'playface' expression with its hands, which effectively  
83 delayed or prevented the onset of play with the partner (Tanner and Byrne, 1993). This neatly  
84 demonstrates the gorilla's voluntary manual control compared to its involuntary facial  
85 expression, and suggests some understanding of vision as an attentional state. When thwarted  
86 of its immediate aim an ape will often sequence several different gestures together (Call and  
87 Tomasello, 2007a, p. 209-212). The choice of gesture in such circumstances shows clearly  
88 that the ape is able to take account of the degree of understanding of the audience, not simply

89 the presence or identity of individuals (Cartmill and Byrne, 2007). When audience reactions  
90 show that gestures have been partly understood, the ape persists with the same gestures; when  
91 complete incomprehension is evident, the ape switches to a different set of gestures.

92 Despite flexible, intentional usage of an extensive and extensible repertoire, no sign of  
93 local 'languages' or dialects has been noted in great ape gestural repertoires. If non-human  
94 great apes have cultural traditions in their gestural communication, these must be subtle and  
95 quite unlike the differences between human languages. This finding leads to an obvious  
96 sequel question: if ape gestures are in the main not learnt culturally, how are they acquired?  
97 Josep Call and Michael Tomasello have coordinated studies of gesture in all genera of great  
98 apes, with an ultimate hope of gaining hints about the evolution of human language, and the  
99 answer they give is unambiguous: 'ontogenetic ritualization, in which individuals essentially  
100 shape one another's behavior' (Call and Tomasello, 2007a, p.216).

101 Ontogenetic ritualization (OR) is envisaged as progressive transformation of normal,  
102 functional behaviour, under the influence of unintentional reinforcement (shaping) by a  
103 partner, to become an intentionally-used signal (Tomasello, 1996). According to the theory,  
104 an ape originally uses a physically effective sequence of actions in order to achieve some  
105 goal from a partner. Over time, the partner begins to anticipate the whole performance on the  
106 basis of some early step in it, and thus responds in the appropriate way, in anticipation. As a  
107 result, that early step alone is reinforced and becomes 'ritualized' into a communicative  
108 signal. Thus, a physically ineffective action comes to be used communicatively to attain the  
109 goal for which the whole performance was originally used (Tomasello and Call, 2007, p.5-6).  
110 Characteristically, actions liable to be ritualized as communication in this way will derive  
111 from the starting movements of an action sequence that is capable of attaining the goal by  
112 direct physical means, or intention movements typically given before such a sequence.

113           Since conditioning by reinforcement is held to be the means of acquisition in OR,  
114 neither of the communicating partners need have any insight into the means of operation of  
115 the communication. Thus, while an individual might come by OR to use one action  
116 intentionally as a signal to influence another, no understanding of that signal as meaningful  
117 communication can be presumed. Therefore, when attempting to communicate the same  
118 intention, the partner would not automatically use the same gesture. This is quite different to  
119 the case of human language, where each individual is a 'speaker-hearer': if I have learnt what  
120 you mean by 'zug' I can immediately use 'zug' to you to convey that same meaning. In  
121 principle, any regularly occurring part of the original, physically effective sequence might  
122 become ritualized to function communicatively, so that different individuals might learn  
123 physically different actions for the same purpose. Thus the occurrence of idiosyncratic  
124 gestures, unique to a single individual within a group, can be readily explained. Such  
125 idiosyncratic gesture use has been noted in all studies of great ape gesturing, supporting the  
126 theory that ape gestures are acquired by means of OR (Call and Tomasello, 2007b). In  
127 contrast, no studies have detected the hallmark of cultural acquisition of signals: many  
128 gestures used extensively or universally within a single group or local population, but not  
129 elsewhere (for cases of single gestures that appear to be acquired culturally, see (de Waal and  
130 Seres, 1997; McGrew and Tutin, 1978; Nishida, 1980). Admittedly, in most studies one or  
131 two gestures have been noted as specific to a single group and not obviously explicable by  
132 particular opportunities of the local environment, but when variability among individuals was  
133 compared within and between groups it was found to be comparable (Call and Tomasello,  
134 2007a, p.207). Tomasello and Call (2007, p.10) also distinguish attention-getters, gestures  
135 with no intrinsic meaning which function only to attract attention to the signaller's current  
136 mood, as shown by its involuntary facial expression, or to a second (meaningful) gesture.  
137 Many great ape gestures are indeed used in combination, but the majority of combinations are

138 repetitions of the same gesture or another of similar meaning; chimpanzees, at least, do not  
139 seem to use an attention getter to preface a meaningful gesture (Liebal, Call and Tomasello,  
140 2004). This leaves somewhat in limbo the concept of attention getters: involved only in  
141 emphasising mood rather than conveying meaning gestures carrying no meaning, they are  
142 presumably part of an innate repertoire, but Call and Tomasello (1997) discuss them rather  
143 little. Instead, they conclude (p.216), ‘the major learning process involved for ape gestures in  
144 clearly ontogenetic ritualization’.

145         Two other theories of gestural ontogeny have not been examined in such detail,  
146 however. Barbara King (King, 2004) proposes that, rather than ritualization by coincidental  
147 shaping in dyadic interactions, the manner in which gestures are used as communication is  
148 ‘mutually constructed’ in real time by all parties, in complex and subtle interactions.  
149 Although this approach is philosophically far from the animal learning theory employed by  
150 Tomasello and colleagues as the explanation of gesture ontogeny, it is similar in its  
151 Vygotskian reliance on other social individuals as the engine of development. Differences  
152 between the two theories in testable predictions may, therefore, be nuanced and hard to  
153 detect.

154         Gestures might also derive from an ape’s biological inheritance, as do communicative  
155 signals in most other species of animal. Call and Tomasello do mention that some gestures  
156 may be ‘species-typical behaviors shaped by evolution not by learning’, which they consider  
157 would be characterized by ‘inflexible use across contexts’ (Call and Tomasello, 2007a,  
158 p.204). However they, like all other researchers who have examined ape gesture, find flexible  
159 use of gestures to be the norm. Thus, they are inclined to dismiss any pervasive influence of  
160 species biology when it comes to ontogeny of the most interesting ape gestures, gestures used  
161 in a flexible way to communicate intentions.

162           We are less confident that it is appropriate to partition meaningful gestures into two  
163 mutually exclusive classes: i.e. innate, species-typical signals used inflexibly when elicited by  
164 circumstances, versus learned signals, flexibly deployed with careful attention to the  
165 audience's attentional state. Humans certainly gesture flexibly, and sometimes with full  
166 insight into the means of the gestures operation as communicative signals, yet many gestures  
167 are universal among people (Darwin, 1872; Eibl-Eibesfeldt, 1972). Equally, there is little  
168 doubt that a plover's 'broken wing' display towards potential predators is innate, since it is  
169 universal in the family Charadriidae (del Hoyo, Elliott and Sargatal, 1996). Yet piping  
170 plovers take account of a predator's direction of gaze (Ristau, 1991), and react flexibly to  
171 failure. Thus, if the first deployment of the broken wing display fails, the bird will repeat the  
172 display where it can better be seen by the predator that is causing concern.

173           Here we present a comparative analysis, aimed at determining which of the potential  
174 theories of ontogeny best accounts for gestural repertoires in a great ape species,  
175 concentrating on aspects where theories (in particular, ontogenetic ritualization and biological  
176 inheritance) most differ in their predictions. We examined gesturing in the western gorilla  
177 (*Gorilla gorilla*), the great ape whose repertoire of gestures among captive individuals has  
178 been found the largest, both in total and per individual (Call and Tomasello, 2007a, p.198).  
179 Several European zoos allowed us to study their gorilla groups, none of which had any  
180 contact with each other. In addition, we analysed data from the wild (Mbeli bai, Congo),  
181 based on a short-term study specifically of gesture (EG, RWB) and video records of gesturing  
182 made ad lib over a longer period (TB). The western gorilla has been studied previously by  
183 two independent research groups (Pika, 2007b; Pika, Liebal and Tomasello, 2003; Tanner,  
184 1998; Tanner and Byrne, 1999), allowing us to make comparison also with repertoires at  
185 further sites.

186 We began by asking whether those gestures that gorillas use in an meaningful,  
187 intentional way are best understood typically as a result of ontogenetic ritualization, as argued  
188 by Pika, Call and Tomasello (Pika, 2007b, p.121, Call and Tomasello, 2007a, p.216)? We  
189 collected samples of potential gestural communication using a very broad definition of  
190 gesture, mainly excluding cases where the action was sufficient to gain the result by physical  
191 force alone. But then, we applied a strict set of criteria for intentional usage, discarding all  
192 cases that did not meet the following criteria: (a) Gesture was given in such a way that the  
193 potential audience could readily perceive it, e.g. silent gestures must be given when others  
194 could see them. (b) Gesture appeared targeted at a specific and plausible goal for the  
195 signaller, e.g. aimed towards attainment of something the signaller has already shown interest  
196 in, at the time of gesturing or in similar previous circumstances. (c) Subsequent behaviour of  
197 the signaller was consistent with that goal, e.g. persisting in goal-directed attempts if the  
198 result was not obtained, but ceasing to gesture when it was. (Note that there is no theoretical  
199 interest in investigating gestures used non-intentionally. It is not in contention that automatic  
200 and reflex-like gestures do exist, as part of the biological inheritance of many species  
201 including the human.) For any gesture whose deployment met these criteria, we examined  
202 whether the gesture's form matched the predictions of the theory of ontogenetic ritualization.  
203 That is, was the gesture similar in form to an early part of the behavioural sequence normally  
204 used to achieve the same goal by direct means, or similar to an intention movement given  
205 before this behaviour? Then, since ontogenetic ritualization proved an incomplete  
206 explanation for intentional gesturing in the gorilla, we went on to ask whether cultural  
207 learning also contributed to the ontogeny of gesture repertoires. A cultural tradition would be  
208 strongly suspected if a gesture was used by all individuals in one local population but in none  
209 at other sites, despite broadly similar social compositions and local living conditions. Where  
210 some gestures might be explained as originating in ontogenetic ritualization but others

211 cannot, we asked whether the two classes of gesture differed systematically. For instance, a  
212 different ontogeny might be reflected in: (a) Degree of intentionality, such as whether  
213 attention is paid to the potential audience's attentional state. (b) Flexibility, such as the  
214 means/ends dissociation noted by Call and Tomasello to be characteristic of flexible,  
215 intentional gesturing by great apes. (c) Range of meanings, such as the fixity or otherwise of  
216 meaning across different local populations. Finally, rather than this 'multiple-origins'  
217 approach, we asked whether any other single-origin hypothesis might account better for the  
218 observed patterns of usage.

219

220

221

## 222 **Method**

223

### 224 **Subjects**

225

226 Captive groups of lowland gorillas (*Gorilla gorilla gorilla*) were observed in three European  
227 zoos (Basel and Zurich, Switzerland and La Vallée des Singes, France), and wild gorillas  
228 were studied at Mbeli bai, Noubalé Ndoki National Park, Congo.

229 The gorilla group at La Vallée des Singes consisted of 10 individuals at the time of  
230 observation: 1 silverback (24 yr old), 3 adult females (24, 36, and 36 yr old), 2 adolescent  
231 males (6 and 8 yr old), 1 young female (5 yr old), 2 juvenile males (2.5 yr old) and 1 infant  
232 female (15 months old). The group at Basel Zoo comprised 11 individuals: 1 silverback (18  
233 yrs old), 5 adult females (48, 46, 39, 18, 16 yrs old) 2 adolescent males (8 and 7 yrs old), 1  
234 sub-adult female (7 yrs old), 1 young male (5 yrs old), and one infant (1 yr old). The group at  
235 Zurich Zoo comprised 9 gorillas: 1 silverback (31 yrs old), 2 adult females (31 and 27 yrs

236 old), 3 adolescent males (7-8 yrs old), 1 adolescent female (7 yrs old) and 2 infants (one male  
237 and one female, 3 yrs old). In Mbeli bai, gorilla groups in the local population totalled c.130  
238 individuals, including single males and breeding groups (see Parnell 2002 for full details of  
239 the population).

240

#### 241 Environment

242

243 The three zoo-based groups inhabited relatively similar environments, designed to allow  
244 enrichment and encourage behaviour as natural as possible within captive conditions, and  
245 differing mainly in details. Those gorillas observed at La Vallée des Singes were in an  
246 enclosure composed of an indoor facility (125 m<sup>2</sup>) provided with ropes, suspended tyres and  
247 several separate compartments. Window-walls on one side allowed visitors to observe the  
248 gorillas when kept inside. The outdoor enclosure was a wooded island (3800 m<sup>2</sup>), surrounded  
249 by a stream that provided natural separation between gorillas and visitors. The gorillas spent  
250 from around 9:30 until 17:00 outside. They were fed 6 times a day with various fruits,  
251 vegetables, nuts, cereals and tree cuttings, with water available ad lib. Basel Zoo gorillas  
252 lived in an entirely indoor enclosure divided in three parts (100 m<sup>2</sup>) and provided with ropes,  
253 fake trees, and swings. Additionally, other objects such as buckets and paper were provided  
254 every day for enrichment. The gorillas were fed every hour with various fruits, vegetables,  
255 nuts, cereals, seeds, tree cuttings, eggs, fruit juice, and monkey cakes; water was available ad  
256 lib. Zurich Zoo gorillas had an indoor enclosure provided with ropes and tree trunks (108 m<sup>2</sup>  
257 + 20 m<sup>2</sup> backstage), and when weather allowed they also had access for several hours a day to  
258 an outdoor enclosure (110 m<sup>2</sup>). They were fed every hour with various fruits, vegetables,  
259 seeds, and tree cuttings; water was available ad lib.

260 The habitat in which the wild gorilla population of Mbeli bai, Congo, was observed  
261 consists of an 13 ha open area of pools and semi-stable floating vegetation surrounded by  
262 forest, Gorillas and other mammals visit this “bai” to pull out and eat vegetation from the  
263 water. Several gorilla groups and lone silverbacks visit the bai, separately and sometimes  
264 together, and are observed at ranges from 10m to 0.4km from an 8m high observation  
265 platform. All individuals seem habituated to observation from this tower, but have not been  
266 followed into the forest in which they presumably spend most of their lives.

267

## 268 Procedure & Analysis

269

270 Captive gorillas were observed on average six hours a day (5-7 h); daily observation time for  
271 wild gorillas was determined by their visits to the bai, within a typical day of 9 h watching  
272 from the tower. We observed gorillas at La Vallée, Basel and Zurich for 25 days at each site,  
273 which resulted in 125-175 hours observation time per site. We recorded potentially  
274 communicative events on miniDV with a Sony Handycam (DCR-HC 24). EG & RWB  
275 observed Mbeli bai gorillas for a 7 week intensive period, which resulted in 240 hours gorilla  
276 observation time; however, during only a small fraction of this time did any gorilla engage in  
277 social activity. In addition, we analysed video material, including gorilla gestural  
278 communication, collected ad lib over a 3-year period by TB, for events that were potentially  
279 communicative.

280 To obtain video records, we focused attention on “potentially communicative”  
281 episodes, i.e. those involving at least two individuals in which interaction was apparently  
282 sought or initiated by one individual. The aim was to make a broad trawl, and the boundaries  
283 of behaviour that was selected as potentially communicative are therefore vague. Indeed,

284 much of the filmed material did not prove to involve use of gestural communication. In  
285 addition, episodes of solitary play were recorded.

286 Video records were then examined for the occurrence of potential gestural  
287 communication, and for each case a clip was made with I-Movie and indexed for analysis  
288 with Filemaker Pro. Potential gestures were identified on deliberately broad criteria, but  
289 attention was restricted to *non-mechanically-effective acts*, including body postures, body  
290 movements and movements of the limbs and head. In addition, the actions of the gorilla must  
291 have been *potentially detectable* by an audience, if there was one (e.g. visible movements,  
292 audible results of movements, or tactile pressure from body contact), and the actions should  
293 not serve to attain the presumed goal by *direct, non-communicative means*. This last criterion  
294 was straightforward to apply to non-contact actions, but ambiguity often remained in the case  
295 of putative tactile gestures, where it is hard for an observer to estimate the degree of force  
296 applied. Each potential gesture was coded for the situational context, sensory modality  
297 (visible/silent, visible/audible, tactile), and identity of signaller. We recorded any potential  
298 audience, whether the gesture appeared directed at a particular recipient and if so we noted  
299 the attentional state of that recipient and any response they gave to the gesture, as well as the  
300 outcome of the interaction.

301 These potential gestures were then filtered, by removing any instances that did not  
302 meet strict criteria for the intentional nature of their use. We consider a gesture to be,  
303 necessarily, an intentionally communicative act. However, in practice, clear indicators of the  
304 intention behind them may not accompany many or most uses of gestures. The position is  
305 further complicated by the possibility that individuals may sometimes choose to use gestures  
306 outside communicative contexts (e.g. in solitary play). Filtering only cases that include  
307 evidence of intentional use is therefore highly conservative: no doubt many genuine cases of  
308 gesture use were removed.

309 To be considered intentional, a gesture must be given by an individual in a goal-  
310 directed way. There must be some *plausibly desired result* to be obtained, and when this  
311 result is not gained immediately then *response waiting* is expected (Tomasello and Call,  
312 2007; Tomasello *et al.*, 1994), followed by *persistence and elaboration* in signalling, such as  
313 repeating the same gesture or using others (Cartmill and Byrne, 2007; Leavens, Russell and  
314 Hopkins, 2005). These criteria may appear harsh, but since in our study, as in most previous  
315 work, the majority of gestures were observed in the context of juvenile play, plausible playful  
316 goals were in fact relatively easy to imagine. More restrictive was the additional criterion that  
317 the gesture must be *directed at an appropriate audience*. What this means must necessarily  
318 vary with the modality of the gesture. Tactile gestures, by definition, involve contact with  
319 another individual, to whom the gesture is considered to be directed. Silent, visual gestures  
320 must be given when an appropriate audience is potentially able to see them, and the signaller  
321 must be oriented towards and looking at that individual or those individuals, either just before  
322 or at the time of the gesturing. (Of course, humans are capable of giving a gesture for a target  
323 audience without ever making them a focus of vision, for instance, in deliberately  
324 surreptitious signalling. We accept the possibility that our approach will occasionally miss  
325 the real target of a gesture, but there seems little alternative to this sort of simplifying  
326 assumption.) Audible gestures present the greatest problem for determining the intended  
327 target, since by their nature they are appropriate for use without determining whether the  
328 target audience is attending. In this case, we required only that the signaller should be  
329 oriented towards and looking at the presumed target individual, and that their subsequent  
330 behaviour should be consistent with that assignment. That is, if the target fails to orient  
331 towards the signaller, persistence with audible gestures or switching to the tactile modality is  
332 expected.

333 In addition, we restricted most analyses to gestures occurring singly. Where gestures  
334 were given in sequences, strings of gestures with no pause greater than 1 s, we used only the  
335 first gesture in the sequence to reduce problems of non-independence. Gestures used in the  
336 middle of rough-and-tumble play were also excluded, because of the difficulty of discerning  
337 their target audience and goal in the melee of close interaction. However, gestures initiating  
338 play sequences were included.

339 The resulting set of intentional gestures was then used to work out the (minimal)  
340 repertoires of individuals, and each gesture's approximate meaning for that individual. We  
341 examined patterns of gesture occurrence within and between social groups, in particular  
342 measuring the extent of idiosyncrasy and commonality within communities. (Since our  
343 procedure is conservative, and must inevitably underestimate repertoires, we also computed  
344 the distribution of the full set of 'potential gestures' to avoid falsely attributing absence to  
345 individuals and social groups.) And we charted the flexibility or rigidity of use of gestures,  
346 and whether signallers paid any attention to the attentional state of their audiences. Where  
347 some gestures could reasonably have been learnt by ontogenetic ritualization, whereas others  
348 could not, we examined these variables for both sets of gestures independently.

349

350

## 351 **Results**

352

353 We recorded 105 hours of gorilla behaviour that had the potential to show gestural  
354 communication, in which 9540 potential gestures were identified. Once the strict criteria for  
355 intentional usage were applied, the number of instances of gesture fell to 5254 cases. In each  
356 of these the gesture was definitely made in an intentional way; note however that some of the  
357 cases set aside may reflect communicative gestures that happened not to give evidence of

358 their intentional use during our observations. This procedure resulted in a repertoire of 102  
359 different gestures (see Appendix). The juvenile class of animals (2-8 years) were responsible  
360 for using the highest number of gesture types (see Fig. 1), compared to a smaller variety used  
361 by infants (<2 years), or adults of either sex.

362 We compared the degree of sharing of repertoires between individuals of the same  
363 age class, both within and between social groups, using Cohen's kappa as a measure of  
364 concordance. Within groups, concordance was quite variable: La Vallée, adult females 0.45,  
365 juveniles 0.54; Basel, adult females 0.41, juveniles 0.53; Zurich, adult females 0.03, juveniles  
366 0.58). The lower values for adults are presumably a consequence of underestimating  
367 repertoires, since adult gorillas gestured much less frequently than juveniles. Differences  
368 between groups in kappa values were not significant (Kruskal Wallis ANOVA on adult  
369 females,  $N=10$ ,  $\chi^2=2.47$ ,  $df=2$ ,  $p=0.29$ ; on juveniles,  $N=31$ ,  $\chi^2=3.70$ ,  $df=2$ ,  $p=0.16$ ).  
370 Concordance in repertoires between groups appeared broadly similar that found within  
371 groups: adult females, 0.30, juveniles 0.54. (In this case, pooling data from all three captive  
372 groups gave sufficient data also to estimate values for infants, 0.28 and for adult males, 0.42.)  
373 However, statistical comparison revealed that values were in fact significantly different:  
374 kappa values are significantly smaller between groups than within groups (Mann Whitney  
375 test on adult females,  $N_1=10$ ,  $N_2=26$ ,  $U=74$ ,  $Z=-1.98$ ,  $p\leq 0.047$ ; on juveniles,  $N_1=31$ ,  $N_2=83$ ,  
376  $U=724$ ,  $Z=-3.58$ ,  $p\leq 0.001$ ).

377 The great majority of intentional gestures (85%) were found at more than one of the  
378 four sites we worked at, and many (39%) were recorded at all of them. The remaining 15%  
379 were found at only one site. In that case, absence might be due to local environmental  
380 conditions, or simply rarity of use causing a gesture to be missed in our sampling. The former  
381 was certainly true in some cases. Thus, at sites where gorillas were not provided with  
382 detached objects that could be easily manipulated, gestures involving objects were missing

383 (e.g. *Throw threat, Rope spinning, Push object, Shake object, Throw object, Head shake with*  
384 *object, Knock object*). In several other cases, although a gesture was missing from the corpus  
385 of intentional gesturing at a site, it was noted as used on occasions when we could not be sure  
386 of intentional use, including use within sequences of other gestures. In this case, apparent  
387 absence in the main corpus could readily explained as a sampling effect (e.g. *Stomp, Stomp*  
388 *object, Multiple stomp, Arm shake*). Finally, to test whether in general a gesture's frequency  
389 of use did indeed affect the chance of it being detected during our sampling periods, we  
390 correlated the total recorded number of instances of a gesture with the number of sites at  
391 which we noted it. The correlation was positive (Pearson's  $r=0.43$ ,  $p\leq 0.001$ ,  $N=84$ , excluding  
392 cases explained satisfactorily by local environmental variations; see Fig. 2). We therefore  
393 conclude that apparently patchy distributions across sites are generally an artefact of  
394 sampling or local environmental affordances, and the great majority of gorilla gestures are  
395 universal.

396 Since absences from certain sites are likely to be function of environmental and  
397 sampling effects, the possibility exists that 'idiosyncratic' or 'group specific' gestures might  
398 be falsely identified, artefacts of insufficient sampling. For a species with a large gestural  
399 repertoire, such as the Western gorilla, the repertoire recorded for an individual is liable to  
400 increase over a long period of observation (e.g. new gestures were still being found at the end  
401 of an 11 year study: Tanner, 1999). Our sampling was necessarily carried out over much  
402 shorter periods, and is thus unlikely to be sufficient to pick up the rarest gestures for all  
403 individuals. Only 17 gestures were recorded as used intentionally at only one site. To avoid  
404 false diagnosis of any idiosyncratic or group specific gestures, we examined all instances of  
405 *possible* gesture use for occurrence of any of these 17 gesture types, i.e. including cases  
406 where lacking positive evidence of intentionality and instances given in sequences of  
407 gesturing.

408           Using this procedure, we identified only 8 gestures that were each recorded solely  
409 within one local population (Table 1). Of these, only one was idiosyncratic, i.e. unique to a  
410 single gorilla, and that was a gesture performed only to a keeper not to other gorillas. Six  
411 gestures were group specific, i.e. each was used by more than one individual at the only site  
412 where it was observed. However, the group-specific nature of two of these may readily be  
413 explained by environmental affordances. *1-handed move object* was only found at Basel,  
414 where access was given to detached objects too big and awkward to carry but nevertheless  
415 moveable, and *water splash* was only found at Mbeli bai, where the place the gorillas were  
416 observed included large areas of shallow water. The lack of similar opportunities at the other  
417 sites might explain the absence of these gestures at them. Thus, we would point to only 5  
418 gestures as showing a possible cultural ontogeny. One of these, *bite-wrist+arm-shake*, was  
419 performed by only one individual at Basel during our study, but was also noted in a film of  
420 the Basel Zoo gorillas in 1973, made and kindly loaned to us by Dr Jorg Hess, “Prerequisites  
421 of highly organized behaviour of gorillas in captivity”. At that time, the gesture was given by  
422 a different and now dead individual, implying that vertical cultural transmission of gesture  
423 form can occur.

424           Subsequent analyses were restricted to gestures recorded as used intentionally at all  
425 four sites (see Table 2). We examined the form of each gesture, in relation to its apparent  
426 goal, in order to determine whether the gesture resembled in any way an action that could  
427 bring about that goal directly, or an intention movement that might be expected to precede  
428 such action. For example, the gesture *slap other* has the apparent function of initiating contact  
429 play, and could have become ritualized from a physically effective slapping action sufficient  
430 to achieve the same aim. Conversely, *pirouette*, moving forward while twirling the body  
431 about the vertical axis, which in our studies appears to function in terminating play, does not  
432 seem in any way related to physically effective ways of achieving that aim.

433 Those gestures, for which an origin in ontogenetic ritualization is plausible, appear to  
434 be derived from several different activities. Many appear ritualized from acts used in play,  
435 including chasing, wrestling and other contact play activities, into play start signals or an  
436 attention-getters (*One-handed Grab, 2-handed Grab, 2-handed Grab-pull, Grab-pull, Bite,*  
437 *Pounce, Punch, Push, 1-handed, Push, 2-handed, Slap other, Slap other, 2-handed, Touch,*  
438 *Embrace, Hit with object, Kick*; see Appendix for definitions of gestures). Others have come  
439 also to function as signals, but appear to have originated in grooming (*Stroking, Poke*),  
440 agonism (*Arm raise, Arms raise*, from attempted slapping), balance control (*Arm swing, Arm*  
441 *swing with object*, from actions useful during running), or physically manipulating others  
442 (*Arm swing under, Positioning*, from bodily moving another; *Arms wave, Reach*, from  
443 attempt to grab another; *Hand on, Hands on*, from acting to prevent another's movement; *Leg*  
444 *swing*, from kicking), carrying or manipulating objects (*Object on head, Rope spinning,*  
445 *Throw threat*, now apparently play start signals).

446 Other gestures could not be accounted for as derived from physically effective means  
447 of achieving their goal, with any degree of plausibility. In most cases, these gestures instead  
448 resembled parts of species-typical displays of the Western gorilla, such as chest beating or  
449 foot stomping (for example, *Tapping object, Clap, Body beat, Pirouette, Stiff walk*).

450 Provisionally, we termed these gestures 'species-typical', to contrast with those which might  
451 result from ontogenetic ritualization of intention-movements or physically effective actions,  
452 which we termed 'potentially-ritualized' (Table 2 reflects this categorization; note that some  
453 gestures may function only as attention getters, and would be classed here with other species-  
454 typical gestures).

455 Following the approach of Call and Tomasello (2007), we estimated the flexibility of  
456 use of each gesture by recording the range of situational contexts in which it was used (i.e.  
457 playing, agonism, feeding, nursing, affiliation, sexual, travel). Both potentially-ritualized and

458 species-typical gestures were found in several contexts, although the spread was greater for  
459 potentially-ritualized gestures (Fig. 3;  $\chi^2=14.2$ ,  $df=5$ ,  $p\leq 0.05$ ). To examine this association in  
460 more detail, we compared the frequencies with which potentially-ritualized and species-  
461 typical gestures were used in specific contexts. In both cases, the difference is quantitative  
462 and not large ( $\chi^2=126.6$ ,  $df=6$ ,  $p\leq 0.05$ ; Fig. 4 shows percentage values). Potentially-ritualized  
463 gestures were found in up to six contexts, rather than five for species-typical gestures, and  
464 those gestures used in many contexts were generally rather more likely to be those which  
465 may have derived from ontogenetic ritualization, but there was massive overlap. In most  
466 contexts, a range of gestures of either type was used, and only for nursing and travel were  
467 gestures exclusively ones that might have derived from ontogenetic ritualization.

468         Although repertoires of gorilla gestures were similar, if not identical, across groups as  
469 well as individuals, it might be that this uniformity was restricted to gesture *form*. Because  
470 gestures are used in very flexible ways, perhaps gestures acquire their meanings by individual  
471 learning and thus the true extent of idiosyncrasy across individuals or local traditions would  
472 be revealed only when gesture *function* was examined. To test this assumption, we selected  
473 five potentially-ritualized and five species-typical gestures which had the highest frequency  
474 of use across all three captive sites, as well as showing frequent use in the wild (see Table 2).  
475 For all these 10 gestures, at least three individuals and in most cases more employed the  
476 gesture in each of the three captive groups. This allowed us to analyse their meaning, in the  
477 sense of the instrumental function, both between individuals in each group and between  
478 groups. To assess the function of each gesture for each individual, we catalogued the  
479 behavioural reactions of the recipient each time the gesture was used, excluding gesture  
480 sequences from analysis. We used the conditions that apparently elicited the gesture, and the  
481 reactions that the gesturing gorilla apparently sought from using the gesture, to indicate likely  
482 functions, and were able to distinguish 10 distinct categories. These were: “Approach

483 invitation”: Elicits the approach of a recipient, or indicates that signaller is about to approach,  
484 often followed by start of play. “Attention getter”: Causes a recipient to stop current activity  
485 and turn around to look at signaller, in which case signaller gestures again. “Calm down  
486 request”: Causes an excited recipient to calm its activity. “Chase invitation”: Elicits chasing  
487 in play, either recipient starts chasing signaller or starts running away to be chased. “Contact  
488 play invitation”: Invites an approach to body contact to start playing, usually rough-and-  
489 tumble or wrestling play. “Cuddle invitation”: Invites recipient to cuddle, or to be cuddled.  
490 “Displace”: Causes recipient to change its location or position. “Stop”: Request for recipient  
491 to stop current activity. “Stop approach”: Causes recipient to stop progressing towards or  
492 passing the signaller; usually recipient sits down or marks a pause. “Travel invitation”: Elicits  
493 travel, e.g. mother’s request to infant to start moving, infant’s request to mother to ride. For  
494 all cases where sufficient evidence of the function of gesturing were available, we assigned  
495 one of these 10 categories (Table 3). Inter-observer reliability was examined by asking an  
496 independent observer to rate 50 clips, chosen spanning all gestures and individuals, for  
497 whether any of the 10 functions was appropriate or not; overall level of agreement was high,  
498 with a Cohen’s Kappa value of 0.89. Note that the species-typical category is by no means  
499 dominated by attention-getters, although we found that attracting attention was a minor  
500 function for several gestures.

501 We first asked whether the pattern of inferred function genuinely differs among  
502 gestures, pooling data across all three social groups. Summing the totals of inferred function  
503 over all gestures provided a null hypothesis, against which the distribution of functions for  
504 actual gesture could be compared with chi-square as a goodness of fit tests. The results are  
505 shown in Table 3: in only one case was the distribution not significantly distinct, and that was  
506 the gesture for which least data were available, *punch object*. Gestures are used in such a  
507 way as to produce reliably different effects, which are somewhat consistent across sites.

508 However, as is evident from Table 3, no gesture has a single, simple meaning: gorilla  
509 gestures tend to be multi-purpose. Inspection of the assignments for each individual showed  
510 that this was true also for any one individual. On average, we found that gorillas at each zoo  
511 use one of these gestures for  $4.5 \pm 1.7$  functions, having examined an average of  $34.6 \pm 27.5$   
512 instances at each zoo. If these data are split according to possible ontogeny, the numbers  
513 remain comparable: potentially-ritualized,  $5.5 \pm 1.7$  functions per individual per zoo, with  
514  $50.7 \pm 28.9$  instances per zoo examined; species-typical,  $3.6 \pm 1.1$  functions per individual per  
515 zoo, with a much smaller number of instances to examine per zoo,  $18.6 \pm 13.3$ . The precise  
516 balance of usage will inevitably depend on local circumstances, including social group  
517 composition and affordances of the enclosure, even if a gesture's meaning is identical in all  
518 groups. To examine the extent to which meaning is shared across groups, therefore, we  
519 looked at the commonest assignment in each of the three social groups, for each gesture: how  
520 often was that assignment the same in two or three of the groups, and how often was it unique  
521 (Table 4). As the table shows, meanings, in the sense of instrumental functions for which  
522 gestures are used, are extensively shared between socially isolated groups. Even in the cases  
523 where a gesture was used mainly for the identical function at only two out of three facilities,  
524 at the third it was also used for that function, merely less often. The only case where the  
525 function seemed more variable, was once again *punch object*, the gesture for which we had  
526 least response data, less than half the number of cases of any other gesture. The functions of a  
527 gesture were thus found to be very similar, not only between individuals of the same group  
528 but also between groups; this conclusion applied equally to potentially-ritualized and to  
529 species-typical gestures.

530 All the cases of gestural communication that we subjected to detailed analysis were  
531 pre-selected as showing intentional use, but we made no stipulation that the potential  
532 recipient should actually be *attending*. It was therefore of interest to see whether signallers

533 fine-tuned their choice of gesture, matching the modality of the gesture with the  
534 communicative problem, and whether they paid specific attention to the attentional focus of  
535 the recipient. For each gesture, we examined the recipient's attention towards the signaller.  
536 Since it is often not possible to be sure of the eye-gaze of gorillas, and gaze generally follows  
537 head orientation, we scored as "attending" individuals whose head was facing in the direction  
538 of the recipient,  $\pm 45^{\circ}$  (see Fig. 5). For both silent-visible and tactile gestures, we found no  
539 difference in sensitivity to the audience according to whether the gesture had been  
540 categorised as potentially-ritualized or species-typical (silent-visual  $\chi^2=3.69$ ,  $N=1224$ ,  $df=1$ ,  
541 ns.; tactile  $\chi^2=0.15$ ,  $N=2112$ ,  $df=1$ ). Because no significant differences were found, we  
542 collapsed potentially-ritualized and species-typical gestures to examine the possibility of an  
543 association between gesture modality and audience attention. In this case, the association was  
544 significant: silent, visual gestures were used more often when the recipient was attending,  
545 compared to tactile gestures ( $\chi^2=106.0$ ,  $N=3336$ ,  $df=1$ ,  $p\leq 0.05$ ). Audible gestures were all  
546 found to be of the species-typical type, and may include some attention-getter actions: in no  
547 case could a plausible origin for an audible gesture be envisaged from ontogenetic  
548 ritualization. Examining only species-typical gestures, we found an association between  
549 modality and audience attention ( $\chi^2=13.6$ ,  $N=1951$ ,  $df=2$ ,  $p\leq 0.05$ ), with audible gestures at  
550 least as closely associated with recipients attending the signaller as silent, visual gestures.

551

## 552 Discussion

553

554 According to the dominant theory for the origin of gesture communication in great apes (Call  
555 and Tomasello, 2007a, p.216), the repertoire of an ape can be divided into two parts. Species-  
556 typical gestures can be recognized because they are used inflexibly, in a single or very limited  
557 range of behavioural contexts or simply to attract attention. But the largest number of great

558 ape gestures, those of most interest to the theory of animal communication, are non-species-  
559 typical gestures, used flexibly and intentionally to convey meanings. Such gestures,  
560 Tomasello and his collaborators have argued, are acquired by ontogenetic ritualization.

561 We questioned the aptness of this two-part division, for understanding the origins of  
562 the gorilla gestural repertoire. Since there is no doubt that all primate species give some  
563 gestural responses in an automatic and unintentional way, cases were only relevant where we  
564 could be sure that a gesture was made intentionally. We therefore used a strict criterion of  
565 intentionality of use, based on accepted characteristics: direction at a target individual able to  
566 perceive the gesture, response-waiting, and/or appropriate reactions to a failure to achieve the  
567 apparent goal. This greatly reduced the corpus of data, and no doubt some intentionally  
568 communicative gestures were thereby missed simply because of their rarity. Nevertheless, we  
569 identified 102 gesture types, broadly overlapping with those described in previous studies:  
570 the Appendix shows mappings to gestures identified in the two previous studies (Pika, 2007b;  
571 Tanner, 1998). The fact that we distinguished a higher number of gestures may have no great  
572 significance. Tanner described only 30 gestures among the San Francisco Zoo gorillas in an  
573 11 year study, but she clearly analysed at a somewhat higher ‘splitting level’ (e.g. our *arm*  
574 *shake*, *arms shake*, *hand shake*, *hands shake* would all be coded as ‘armshake’). In any case,  
575 her analysis was restricted to discrete actions of the hands, arms and head, and she worked  
576 with only one social group, so a lower number of gesture types is to be expected. Pika (2007)  
577 described 33 distinct gestures at two zoos, Howletts in the UK and Apenheul in the  
578 Netherlands, and she only studied 13 individuals between 1 year 3 month and 6 years 2  
579 months old, so a smaller repertoire is again to be expected. And as with Tanner’s study,  
580 Pika’s classification was less fine-grained than our own.

581 To gain an overview of the usage of intentional gesturing, we compared the pattern  
582 across individuals, from idiosyncratic use by only one individual at one site through to

583 universal occurrence among individuals at every site. As with previous studies, we found  
584 very few gestures suggesting cultural acquisition, i.e. used commonly by several individuals  
585 at one site but entirely absent at other sites; we identified 6 such cases. Intriguingly, one of  
586 these was a gesture 'idiosyncratic' to single individuals at the same site in 1973 and 2006,  
587 suggesting vertical transfer of knowledge. Tanner (1998) describes three gesture types used  
588 by more than one individual in San Francisco Zoo that were not found in our study. However,  
589 she noted that all of these gestures had been seen elsewhere. 'Chest knock' was also used by  
590 the language-trained gorillas Koko and Michael; 'extended palm' has been observed in  
591 several zoos and has also been described in the wild mountain gorilla (Schaller, 1963); 'pat  
592 off' has been noted in other zoos, under the term 'patting' or 'swiping'. Pika (2007)  
593 describes two gestures as apparently cultural traditions at Apenheul Zoo, 'arm shake'  
594 (performed by 6 out of 7 individuals) and 'chuck up' (performed by 3 out of 7). However, the  
595 definition of 'arm shake' resembles Tanner's 'armshake', and a combination of our *arm*  
596 *shake*, *arms shake*, *hand shake* and *hands shake*, gestures we noted at several sites. Similarly,  
597 'chuck up' resembles our *arms raise*, which we noted performed by at least three individuals  
598 in the wild at Mbeli bai, and also among gestures seen at La Vallée and Zurich but without  
599 evidence of intention. The lack of any general cultural influence on the ontogeny of gorilla  
600 gesture was also evident when we examined concordance of repertoires. Although the level  
601 of inter-individual concordance was higher within groups than between them, the difference  
602 was small and readily explained as a consequence of social and environmental differences in  
603 living conditions.

604 Idiosyncratic gesture use was even scarcer, with only one clear instance, and that  
605 given only to a keeper rather than to other gorillas. This finding is in apparent contrast to  
606 previous studies: Tanner (1998) described 13 gestures unique to single individuals at San  
607 Francisco Zoo alone; Pika (2007) noted 3 gestures idiosyncratic to single individuals at

608 Apenheul. This difference may, however, be illusory. Tanner did not restrict attention to  
609 cases where she had evidence of intention to communicate, and included in her glossary  
610 gestures made only in solitary play. In our study, many idiosyncratic gestures failed to meet  
611 the criterion of intentional usage, and much idiosyncratic gesturing was indeed made in  
612 solitary circumstances rather than socially. Tanner noted that several of the gestures made  
613 idiosyncratically in her study (and not found in ours) had nevertheless been described before.  
614 These included ‘circle hands’ (only Zura in Tanner’s study, but noted in the wild by Schaller,  
615 1963), ‘foot back’ and ‘hands behind back’ (only Zura in Tanner’s study, but seen before at  
616 other zoos), ‘head turn’ (only Kubie in Tanner’s study, described before in several zoos and  
617 in the wild by Schaller, 1963). In addition, ‘hands on shoulder’ was unique to Kubie in  
618 Tanner’s study, but appears to match *hand on* in our work. The remaining 8 idiosyncratic  
619 gestures (‘facewipe’, ‘finger down lips’, ‘go’, ‘hand between legs’, ‘hide playface’,  
620 ‘mouth/lips’, ‘teeth’, ‘wrist glance’) were unique to Zura, a female who spent much time  
621 engaged in solitary gesturing. Since we studied groups at four separate sites, we had more  
622 data with which to refute the hypothesis of idiosyncrasy. For instance, one of the three  
623 gestures Pika et al (2005) observed only at Apenheul, ‘object drum’, closely resembles our  
624 *drum object (palms)*, which we found at several sites. We conclude that differences between  
625 studies are largely a result of difficulties in analysis stemming from fundamental qualities of  
626 the gorilla’s repertoire: namely, that the potential repertoire is extremely large, and that many  
627 gestures are used rarely. The degree of idiosyncrasy is therefore always likely to be  
628 overestimated, especially in shorter studies and those restricted to one or a few sites. True  
629 idiosyncrasy is relatively rare, and may be associated more with solitary, playful gesturing  
630 than intentionally communicative contexts.

631 Most gestures, therefore, were distributed in a way consistent with a universal,  
632 species-typical repertoire. Where gestures were frequent, most or several members of all

633 gorilla groups used them. Rarer gestures showed a more patchy distribution of use, as would  
634 be expected: it may take years to record the full repertoire of a single individual (Byrne and  
635 Tanner, 2006). However, such a distribution might also be consistent with ontogenetic  
636 ritualization, provided the normal behaviour whose early stages or intention movements  
637 become ritualized is a highly predictable, natural sequence for any individual with a similar  
638 goal. For instance, if hitting with one arm is used to initiate a play-fight, the action of arm  
639 raising is a prime candidate for ritualization into a play-initiation signal, whereas the action of  
640 patting the top of the head is not. Thus the extent to which intentional gestures are related in  
641 form to actions that achieve the effects non-communicatively, or to intention movements  
642 regularly associated with them, is a critical issue for the theory of ontogenetic ritualization.

643 We therefore examined the precise form of each gesture, dividing gestures into (1)  
644 those whose form suggested or was at least consistent with intention movements and actions  
645 that would achieve the desired effect non-communicatively, and (2) those where the form was  
646 entirely different. In the latter case, we found that the gesture usually resembled a species-  
647 typical communicative display, in full or abbreviated form. We then examined whether these  
648 classes differed in the signaller's adjustment to the attentional state of the audience. Was the  
649 gesture modality appropriate for the audience's ability to perceive the gesture, with attention  
650 paid to the gaze direction of the recipient especially in the case of silent visual gestures, and  
651 tactile gestures associated more with cases where the recipient would be unable to see a distal  
652 movement? The two categories did not differ in these ways. For both, silent visual gestures  
653 were given overwhelmingly to individuals who were already looking, audible gestures  
654 slightly less so, and tactile gestures less still, although even they were used more often to  
655 individuals whose attention was focused upon the signaller. Similarly, no qualitative  
656 difference was found in the degree of flexibility of the two gesture classes: both were used in  
657 many situational contexts, and a range of each might be used in a single context. Gestures

658 whose form was consistent with acquisition by ritualization were used in a slightly larger  
659 number of contexts on average, and in some contexts species-typical gestures were less used,  
660 but the differences were only of degree. Just the same applied to gestural 'meaning', in the  
661 sense of the goal to which gesture use appears directed and whose accomplishment  
662 apparently satisfied the gesturer. Gorilla gestures are multi-functional, each typically used for  
663 several overlapping purposes, but the pattern of functions is characteristic of the individual  
664 gesture and not markedly different at different sites, for both species-typical and potentially  
665 ritualized gestures. Attention-getting was identified as a function for only a minority of case  
666 for any of the gestures examined in detail.

667         We also failed to detect other possible diagnostics of ontogenetic ritualization. The  
668 theory is essentially dyadic: it is the behavioural interaction between two familiar  
669 companions that serves to build up each new action as a communicative gesture. The  
670 resulting communication should, then, sometimes have a dyadic character: evidence that a  
671 particular gesture was used mainly with one other partner would be supportive of its origin by  
672 ontogenetic ritualization, but we found only one such case, and for this the other participant  
673 was a human caretaker. In principle, an individual might have learnt, by ontogenetic  
674 ritualization, to use quite different gestures to achieve the same ends when interacting with  
675 different partners. Signals derived by ontogenetic ritualization are *one-way* signals, and only  
676 by coincidence might one expect both participants to use an identical gesture for the same  
677 purpose to each other. Evidence that members of a dyad typically use different signals to each  
678 other for an identical purpose would be strongly supportive of ontogenetic ritualization. We  
679 found none. In the typical case, both members of a communicating dyad were able to use the  
680 same gesture for the same purpose: repertoires were extensively shared. It is of course  
681 entirely possible that a single agent might use such similar behavioural sequences with  
682 several partners, on different occasions, that each one begins to interpret the same action by

683 the agent as a communicative signal. And some patterns of behaviour are likely to be so  
684 highly consistent across individuals, regardless of their previous experience and social group  
685 composition, that ontogenetic ritualization may result in similar gestural forms becoming  
686 used for similar functions in different individuals in different groups. But it is stretching  
687 coincidence to believe that this should almost always happen, that no sign of an origin in  
688 dyadic mutual reinforcement should be found, and that idiosyncratic uses of gesture should  
689 be a rarity.

690 We conclude, therefore that it is unsafe to attempt categorization of great ape gestures  
691 into a (cognitively uninteresting) species-typical, “innate” repertoire of gestures used  
692 inflexibly, and a repertoire of learned (and often idiosyncratic) gestures deployed flexibly and  
693 intentionally. All groups of western gorillas we studied showed very extensive and broadly  
694 overlapping repertoires of intentionally used gestures. Pika (2007, p. 121) likewise noted  
695 “high levels of agreement concerning the performance of gestures between groups”. She  
696 concluded that this was entirely consistent “with the hypothesis of Tomasello and Call  
697 (1997), who claimed that apes acquire their gestures via an individual learning process called  
698 ontogenetic ritualization”. We cannot agree, for the case of the gorilla. Instead, we consider  
699 the only reasonable conclusion is that the great majority of gorilla gestures are part of a  
700 species-typical repertoire, albeit one of unusually large size.

701 This conclusion does not render gorilla or other great ape gestural communication a  
702 less interesting object of study. These gestures are used intentionally in a flexible, goal-  
703 directed way, with clear account taken of the attentional state of the audience: in these  
704 characteristics, they are thus very unlike the more automatic bodily signals described for  
705 many species of mammal, and more like some forms of human non-verbal communication.  
706 Moreover, although the general function of each gesture is apparently species-typical, how  
707 gorillas use their gestures is undoubtedly modified by contextual learning (Janik and Slater,

1997), just as the functional referents of biologically fixed vocalizations are refined by experience in monkeys (Seyfarth and Cheney, 1986; see Pika *et al.*, 2003 for a similar conclusion). And the characterization of an individual ape's gestural repertoire as a subset of a very extensive, biologically determined species repertoire is intriguingly different to most other animal communication systems, although entirely consistent with how great apes perform 'gestural imitation' (Byrne and Tanner, 2006).

It remains a puzzle that gorillas do not regularly extend the repertoire of gestures given them by biology. There seems little doubt that their motor control (Byrne, Corp and Byrne, 2001) and social learning capacities (Stoinski *et al.*, 2001) are sufficient for this to be possible. Even monkeys, with much less cortical control of manual action, have been found able to invent gestures and local cultural traditions have been described (Laidre, 2008). Given human help gorillas and other apes can acquire an extensive vocabulary of novel gestures, and use many of them referentially (Patterson and Linden, 1981), and the very limited signs of culturally learnt gesture in gorillas suggest that the possibility exists under natural conditions. We can only conclude that gorillas fail to 'see the point' of inventing new gestures to refer to novel situations: a limitation on imagination, rather than communication.

## Acknowledgements

This work was conducted as part of the European Commission Sixth Framework Programme "Origins of Referential Communication", contract 12787. We thank WCS Congo for permission to work at Mbeli bai, Congo, and in particular Emma Stokes, Mark Gately and Joel Glick for help in the field. We are grateful to Basel and Zürich Zoos, Switzerland, and to La Vallée des Singes, France, for allowing us to study their excellent gorilla groups, and

733 especially to Jakob Huber at Basel, Robert Zingg at Zürich, and Jan Vermeer at La Vallée,  
734 who gave us help throughout. Joanne Tanner, Simone Pika, Juan Carlos Gómez, Erica  
735 Cartmill and Klaus Zuberbühler have given us much helpful advice and stimulating  
736 discussion, and Simone Pika in particular kindly read and commented upon the whole  
737 manuscript.

738

739

## 740 **References**

741

742 Arnold K, Zuberbuhler K (2006) Semantic combinations in primate calls. *Nature* 441: 303.

743 Arnold K, Zuberbuhler K (2008) Meaningful call combinations in a non-human primate.

744 *Current Biology* 18: R203-203.

745 Bates E, Benigni L, Bretherton I, Camaioni L, Volterra V (1979) The emergence of

746 symbols. Academic Press, New York.

747 Bruner JS (1972) Nature and uses of immaturity. *American Psychologist* 27: 687-708.

748 Byrne RW, Corp N, Byrne JM (2001) Manual dexterity in the gorilla: bimanual and digit

749 role differentiation in a natural task. *Animal Cognition* 4: 347-361.

750 Byrne RW, Tanner JE (2006) Gestural imitation by a gorilla: evidence and nature of the

751 phenomenon. *International Journal of Psychology & Psychological Therapy* 6: 215-231.

752 Call J, Tomasello M (2007a) Comparing the gestures of apes and monkeys. In Call J,

753 Tomasello M (eds) *The gestural communication of apes and monkeys*. Lawrence

754 Erlbaum Associates, Mahwah, NJ, pp 197-220.

755 Call J, Tomasello M (2007b) *The gestural communication of apes and monkeys*. Lawrence

756 Erlbaum Associates, Hillsdale, NJ.

- 757 Call J, Tomasello M (2007c) The gestural repertoire of chimpanzees (*Pan troglodytes*). In  
758 Call J, Tomasello M (eds) The gestural communication of apes and monkeys. Lawrence  
759 Erlbaum Associates, Mahwah, NJ, pp 17-39.
- 760 Cartmill EA, Byrne RW (2007) Orangutans modify their gestural signalling according to  
761 their audience's comprehension. *Current Biology* 17: 1345-1348.
- 762 Cheney DL, Seyfarth RM (1990) How monkeys see the world: Inside the mind of another  
763 species. University of Chicago Press, Chicago.
- 764 Cheney DL, Seyfarth RM (1996) Function and intention in the calls of non-human primates.  
765 *Proceedings of the British Academy* 88: 59-76.
- 766 Darwin C (1872) The expression of the emotions in man and animals. Johan Murray,  
767 London.
- 768 de Waal FBM, Seres M (1997) Propagation of handclasp grooming among captive  
769 chimpanzees. *American Journal of Primatology* 43: 339-346.
- 770 del Hoyo J, Elliott A, Sargatal J (1996) Handbook of the birds of the world. Volume 3  
771 Hoatzin to Auks. Lynx Editions, Barcelona.
- 772 Eibl-Eibesfeldt I (1972) Similarities and differences between cultures in expressive  
773 moments. In Hinde RA (ed), *Non-verbal communication*. Cambridge University Press,  
774 Cambridge, pp 297-312.
- 775 Gardner RA, Gardner BT, Van Cantfort TE (1989) Teaching sign language to chimpanzees.  
776 SUNY Press, New York.
- 777 Hauser MD (1992) Costs of deception: cheaters are punished in rhesus monkeys (*Macaca*  
778 *mulatta*). *Proceedings of the National Academy of Science USA* 89: 12137-12139.
- 779 Hauser MD (1996) The evolution of communication. MIT Press, Cambridge, Mass.
- 780 Hauser MD, Chomsky N, Fitch WT (2002) The faculty of language: What is it, Who has it,  
781 and How did it evolve? *Science* 298: 1569-1579.

- 782 Hayes C (1951) *The ape in our house*. Harper, New York.
- 783 Hockett CF (1960) Logical considerations in the the study of animal communication. In  
784 Lanyon WE, Tavolga WN (eds) *Animal sounds and communication*. American Institute  
785 of Biological Sciences, Washington, DC, pp 392-430.
- 786 Janik VM, Slater PJB (1997) Vocal learning in mammals. *Advances in the Study of*  
787 *Behavior* 26: 59-99.
- 788 Kellogg WN, Kellogg LA (1933) *The Ape and the Child*. McGraw-Hill, New York.
- 789 King BJ (2004) *The Dynamic Dance: Nonvocal communication in African great apes*.  
790 Harvard University Press, Cambridge, Mass.
- 791 Laidre ME (2008) Do captive mandrills invent new gestures? *Animal Cognition* 11: 178-  
792 187.
- 793 Leavens DA, Russell JL, Hopkins WD (2005) Intentionality as measured in the persistence  
794 and elaboration of communication by chimpanzees (*Pan troglodytes*). *Child Development*  
795 76.
- 796 Liebal K (2007) Gestures in orangutans. In Call J, Tomasello M (eds) *The gestural*  
797 *communication of apes and monkeys*. Lawrence Erlbaum Associates, Mahwah, NJ, pp  
798 69-98.
- 799 Liebal K, Call J, Tomasello M (2004) The use of gesture sequences in chimpanzees.  
800 *American Journal of Primatology* 64: 377-396.
- 801 McGrew WC, Tutin CEG (1978) Evidence for a social custom in wild chimpanzees? *Man*  
802 13: 234-251.
- 803 Miles H (1990) The cognitive foundations for reference in a signing orangutan. In Parker S,  
804 Gibson K (eds) *"Language" and intelligence in monkeys and apes*. Cambridge University  
805 Press, Cambridge, pp 511-539.

- 806 Nishida T (1980) The leaf-clipping display: A newly discovered expressive gesture in wild  
807 chimpanzees. *Journal of Human Evolution* 9: 117-128.
- 808 Owren M, Rendall D (1997) An affect-conditioning model of nonhuman primate vocal  
809 signaling. *Perspectives in Ethology* 12: 299-346.
- 810 Parnell RJ (2002) Group size and structure in western lowland gorillas (*Gorilla gorilla*  
811 gorilla) at Mbeli Bai, Republic of Congo. *American Journal of Primatology* 56: 193-206.
- 812 Patterson F, Linden E (1981) *The education of Koko*. Holt, Rinehart, and Linden, New  
813 York.
- 814 Pika S (2007a) Gestures in subadult bonobos (*Pan paniscus*). In Call J, Tomasello M (eds)  
815 *The gestural communication of apes and monkeys*. Lawrence Erlbaum Associates,  
816 Mahwah, NJ, pp 41-67.
- 817 Pika S (2007b) Gestures in subadult gorillas (*Gorilla gorilla*). In Call J, Tomasello M (eds)  
818 *The gestural communication of apes and monkeys*. Lawrence Erlbaum Associates,  
819 Mahwah, NJ, pp 99-130.
- 820 Pika S, Liebal K, Tomasello M (2003) Gestural communication in young gorillas (*Gorilla*  
821 *gorilla*): Gestural repertoire, learning, and use. *American Journal of Primatology* 60: 95-  
822 111.
- 823 Pollick AS, de Waal FBM (2007) Ape gestures and language evolution. *Proceedings of the*  
824 *National Academy of Sciences* 104: 8184-8189.
- 825 Ristau C (1991) Aspects of the cognitive ethology of an injury-feigning bird, the piping  
826 plover. In Ristau C (ed), *Cognitive ethology: the minds of other animals*. Lawrence  
827 Erlbaum Associates, Hillsdale, NJ, pp 91-126.
- 828 Schaller GB (1963) *The mountain gorilla*. Chicago University Press, Chicago.
- 829 Seyfarth RM, Cheney DL (1986) Vocal development in vervet monkeys. *Animal Behaviour*  
830 34: 1640-1658.

- 831 Stoinski TS, Wrate JL, Ure N, Whiten A (2001) Imitative learning by captive western  
832 lowland gorillas (*Gorilla gorilla gorilla*) in a simulated food-processing task. *Journal of*  
833 *Comparative Psychology* 115: 272-281.
- 834 Tanner J (1998) Gestural communication in a group of zoo-living lowland gorillas. In:  
835 (eds.) *Psychology*. St Andrews,
- 836 Tanner JE, Byrne RW (1993) Concealing facial evidence of mood: evidence for  
837 perspective-taking in a captive gorilla? *Primates* 34: 451-456.
- 838 Tanner JE, Byrne RW (1996) Representation of action through iconic gesture in a captive  
839 lowland gorilla. *Current Anthropology* 37: 162-173.
- 840 Tanner JE, Byrne RW (1999) The development of spontaneous gestural communication in a  
841 group of zoo-living lowland gorillas. In Parker ST, Mitchell RW Miles HL (eds) *The*  
842 *mentalities of gorillas and orangutans. Comparative perspectives*. Cambridge University  
843 Press, Cambridge, pp 211-239.
- 844 Tomasello M (1996) Do apes ape? In Heyes CM, Galef BG (eds) *Social learning in*  
845 *animals: the roots of culture*. Academic, San Diego, pp 319-346.
- 846 Tomasello M, Call J (1997) *Primate cognition*. Oxford University Press, New York.
- 847 Tomasello M, Call J (2007) Intentional communication in nonhuman primates. In Call J,  
848 Tomasello M (eds) *The gestural communication of apes and monkeys*. Lawrence  
849 Erlbaum Associates, Mahwah, NJ, pp 1-15.
- 850 Tomasello M, Call J, Nagell C, Olguin R, Carpenter M (1994) The learning and use of  
851 gestural signals by young chimpanzees: a trans-generational study. *Primates* 35: 137-154.
- 852 Tomasello M, George B, Kruger A, Farrar J, Evans E (1985) The development of gestural  
853 communication in young chimpanzees. *Journal of Human Evolution* 14: 175-186.
- 854 Tomasello M, Gust D, Frost TA (1989) A longitudinal investigation of gestural  
855 communication in young chimpanzees. *Primates* 30: 35-50.

856 **Figure Captions**

857

858 **Figure 1. Age distribution of gorilla gesture.** The percentage of the total gorilla repertoire  
859 used by each age class. Error bars represent standard deviation across sites.

860

861 **Figure 2. Distribution as a function of usage frequency.** The total number of observed  
862 instances of a gesture in (intentional) use, plotted according to the number of independent  
863 sites at which it was recorded.

864

865 **Figure 3. Gestural flexibility.** The frequency of gestures is plotted according to the number  
866 of contexts in which they are used. Grey bars represent species typical gestures, black bars  
867 potentially ritualized gestures. Error bars represent standard deviation across sites.

868

869 **Figure 4. Context specificity of gestures.** The frequency of gestures is plotted for each of  
870 the situational contexts in which they are used. Grey bars represent species typical gestures,  
871 black bars potentially ritualized ones. Error bars represent standard deviation across sites.

872

873 **Figure 5. Sensitivity to audience.** The percentage of gestures used as a function of the  
874 attentional state of the recipient for each sensory modality (visible, audible and tactile).  
875 Separate analyses are performed for potentially ritualized gestures (top) and species typical  
876 gestures (bottom). Black bars represent attending, grey bars represent not attending Error bars  
877 represent standard deviation across sites.

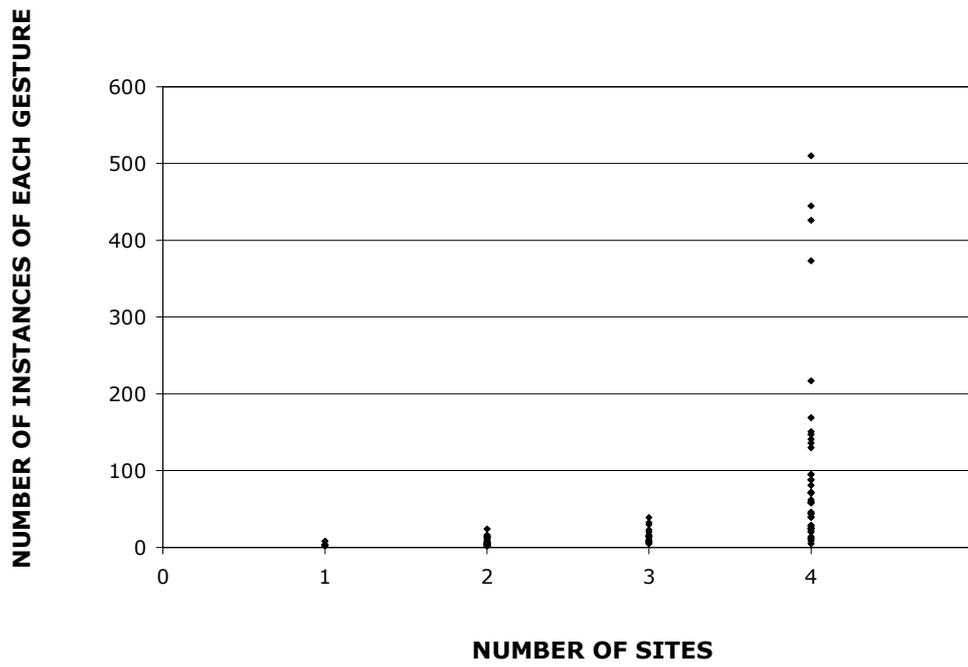
878

879



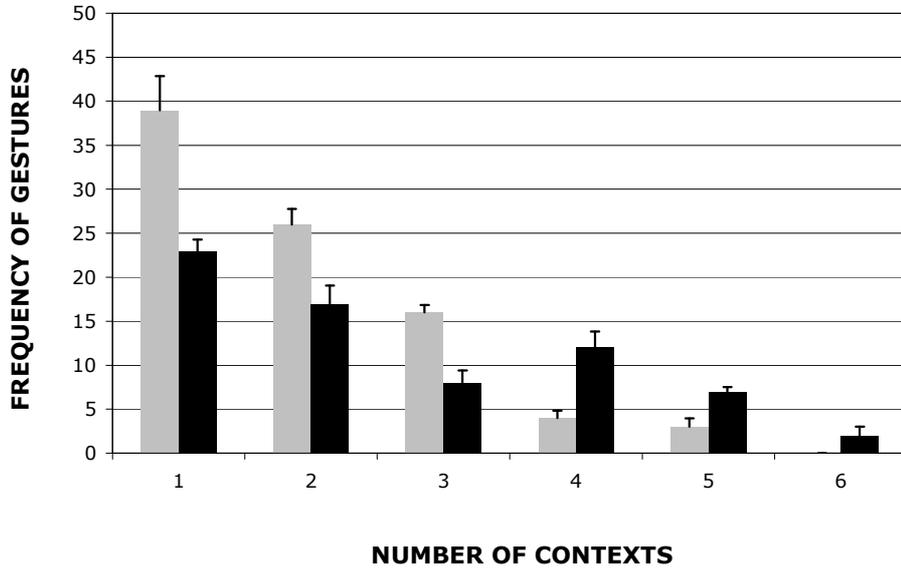
880

view Only



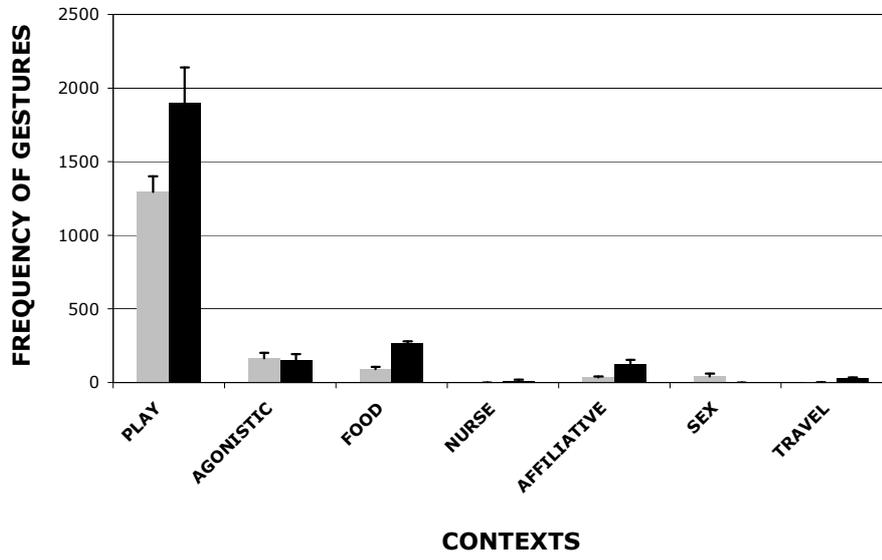
881

view Only



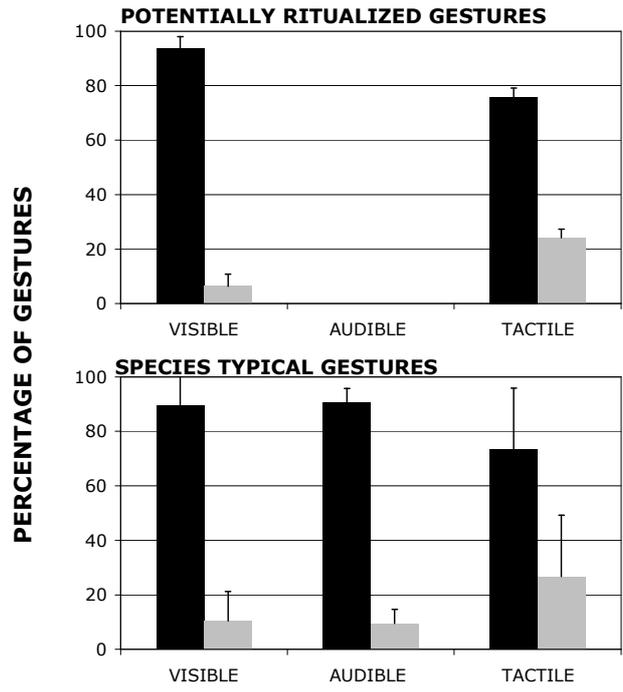
882

view Only



883

view Only



884

view Only

**Table 1. Gestures restricted to single sites.**

	Number of Instances				Number of individuals			
	Basel	La Vallée	Zurich	Mbeli	Basel	La Vallée	Zurich	Mbeli
<b>GROUP SPECIFIC GESTURES</b>								
1-handed move object	31				4			
Water splash				3				3
Lick hand	64				3			
Bite + Arms shake on	39				4			
Arm swing under with object	37				4			
Arms swing with object	11				3			
Bite wrist+ Arm shake	9				2			
<b>IDIOSYNCRATIC GESTURES</b>								
Disco arms shake		8				1		

POTENTIALLY RITUALIZED GESTURES	Number of individuals						Number of Instances <sup>1</sup>				Number of Contexts <sup>2</sup> (max=7)			
	Basel (N=10)	La Vallée (N=10)	Zurich (N=9)	Mbeli (Age class)	Tanner & Byrne (1999) (N=7)	Pika et al. (2003) (N=13)	Basel	La Vallée	Zurich	Mbeli	Basel	La Vallée	Zurich	Mbeli
2-handed grab	1	4	6	Inf, SubA			2 [19]	6 [70]	43 [173]	11 [11]	1	1	1	2
2-handed grab-pull	4	3	6	SubA			4 [13]	3 [4]	20 [24]	1 [1]	1	1	2	1
Arm swing	3	5	4	Inf, SubA			5 [9]	25 [108]	7 [63]	7 [7]	3	2	1	1
Arm swing with object	1	3	1	SubA			1 [23]	6 [27]	1 [2]	1 [1]	1	1	1	1
Bite	5	6	8	Inf, SubA	1	11	28 [28]	13 [15]	49 [56]	5 [5]	4	2	3	1
Grab-pull	9	6	6	SubA, AdF	2	12	73 [73]	25 [26]	37 [41]	6 [6]	5	3	4	2
Hand on	9	6	5	SubA, AdF	5	7	37 [49]	32 [39]	15 [18]	4 [4]	4	4	3	2
One-handed grab	9	9	8	Inf, SubA, AdF	5	13	119 [126]	167 [173]	191 [223]	33 [33]	6	5	5	5
Positioning	2	4	2	Inf, AdF	5		9 [10]	9 [10]	3 [5]	4 [4]	1	3	2	2
Pounce	6	6	6	SubA, AdM			20 [33]	16 [22]	42 [60]	3 [3]	2	2	2	3
Punch	9	8	8	Inf, SubA, AdF, AdM		13	69 [74]	41 [46]	86 [110]	21 [21]	4	4	2	2
Push, 1-handed	9	8	9	Inf, SubA, AdF	5		30 [33]	30 [38]	79 [96]	12 [12]	5	1	4	2
Push, 2-handed	3	5	5	Inf, SubA		12	4 [6]	8 [10]	22 [26]	6 [6]	1	2	1	1
Reach	5	5	1	Inf	2	13	13 [21]	7 [10]	1 [1]	1 [1]	4	4	1	1
Slap other	8	5	8	Inf, SubA, AdF		13	109 [114]	132 [159]	140 [176]	45 [45]	4	4	3	3
Slap other, 2-handed	1	4	6	SubA			2 [11]	13 [19]	23 [30]	8 [8]	1	3	1	1
Touch	10	9	8	Inf, SubA, AdF, AdM	5	13	175 [187]	89 [94]	98 [129]	11 [11]	6	5	5	4

SPECIES TYPICAL GESTURES	Number of individuals						Number of Instances <sup>1</sup>				Number of Contexts <sup>2</sup> (max=7)			
	Basel (N=10)	La Vallée (N=10)	Zurich (N=9)	Mbeli (4 age classes)	Tanner & Byrne (1999) (N=7)	Pika et al. (2003) (N=13)	Basel	La Vallée	Zurich	Mbeli	Basel	La Vallée	Zurich	Mbeli
Body tapping	3	3	1	SubA			10 [35]	7 [30]	1 [3]	2 [2]	2	3	1	1
Body beat	4	5	5	SubA	5	10	6 [10]	42 [109]	8 [18]	3 [3]	1	2	1	1
Bow	3	1	2	SubA		2	19 [43]	5 [8]	4 [8]	1 [1]	3	1	1	1
Chest beat	9	6	7	Inf, SubA, AdF	5	13	123 [220]	166 [354]	79 [102]	77 [77]	4	5	2	4
Chest beat play	1	1	1	SubA			1 [4]	1 [4]	2 [6]	1 [1]	1	1	1	1
Clap	3	5	1	Inf, SubA, AdF	5	8	26 [70]	13 [26]	2 [2]	30 [30]	2	2	1	3
Drum object (palms)	4	5	5	Inf, SubA			57 [89]	48 [170]	39 [111]	3 [3]	2	2	1	1
Drum other	6	4	3	Inf, SubA			10 [12]	25 [25]	3 [3]	6 [6]	4	4	1	1
Gallop	5	7	6	SubA, AdF, AdM		10	33 [48]	35 [81]	49 [76]	13 [13]	3	5	3	3
Ice skating	1	4	2	Inf, SubA		10	2 [11]	15 [49]	3 [17]	5 [5]	1	2	1	2
Jump	2	1	1	SubA		10	5 [11]	1 [11]	4 [11]	2 [2]	2	1	1	1
Look	7	4	6	Inf, SubA, AdF, AdM			32 [36]	9 [17]	27 [33]	27 [27]	5	1	3	3
Pirouette <sup>3</sup>	6	5	4	Inf, SubA			11 [18]	82 [229]	5 [28]	38 [38]	2	3	1	1
Punch object	9	3	5	SubA, AdM	3		42 [68]	17 [53]	10 [30]	3 [3]	2	3	2	3
Slap object, 2-handed	2	3	4	SubA, AdM			2 [4]	14 [59]	19 [59]	4 [4]	1	1	2	2
Slap object 1-handed	4	5	5	SubA, AdF	4	13	29 [46]	11 [44]	11 [73]	8 [8]	3	2	1	2
Stiff gallop <sup>3</sup>	7	6	4	SubA			40 [47]	10 [21]	7 [7]	1 [1]	2	2	2	1
Stiff stance	7	3	4	SubA, AdM		2	51 [5]	4 [7]	6 [7]	27 [27]	3	2	2	2
Stiff walk	4	4	4	SubA, AdM			10 [10]	6 [10]	4 [5]	5 [5]	2	3	3	2
Stamp <sup>4</sup>	3	3	1	SubA		9	3 [9]	5 [12]	1 [2]	2 [2]	1	1	1	1
Tapping object <sup>3</sup>	5	4	3	Inf, SubA			53 [88]	10 [27]	5 [17]	3 [3]	3	1	1	1
Tapping other	2	2	3	Inf, SubA, AdF, AdM	3	2	3 [4]	4 [4]	3 [3]	4 [4]	1	2	1	1

1. Number of individuals that were observed using gesture intentionally, with total single uses in square brackets. (Only age classes are available for Mbeli.)
2. Number of contexts in which a gesture was observed.
3. Gestures for which the rarity at some sites can be explained by a cultural preference of use at particular sites.
4. Gesture for which the rarity at some sites can be explained by a preferential use embedded in a sequence.

For Review Only

Table 3. Instrumental functions of gestures.

Function <sup>1</sup>	Throw object ***	Hand on ***	One- handed Grab ***	Slap other ***	Touch ***	Chest beat **	Drum object ***	Gallop ***	Pirouette ***	Punch object *	TOTAL
Approach invitation	3	0	0	0	1	1	6	0	0	0	11
Attention getter	3	0	6	8	32	0	4	1	0	2	56
Calm down request	0	<b>32</b>	25	11	29	1	0	1	0	0	99
Chase invitation	<i>16</i>	0	3	26	7	8	<b>19</b>	<i>21</i>	21	5	126
Contact play invitation	6	7	<b>111</b>	<i>49</i>	<b>39</b>	<b>28</b>	18	10	11	7	<b>286</b>
Cuddle invitation	0	12	8	5	25	1	1	0	0	0	52
Displace	<b>24</b>	3	<i>61</i>	<b>60</b>	33	<i>21</i>	15	<b>27</b>	0	<b>13</b>	257
Stop	5	13	4	39	13	3	0	0	<b>32</b>	0	109
Stop approach	2	6	16	0	3	0	0	0	0	2	29
Travel invitation	0	0	12	0	2	0	0	0	0	0	14
<b>TOTAL</b>	<b>59</b>	<b>73</b>	<b>246</b>	<b>198</b>	<b>184</b>	<b>63</b>	<b>63</b>	<b>60</b>	<b>64</b>	<b>29</b>	<b>1039</b>

1. For definitions of functions, see text.

Notation \*, \*\*,\*\*\* shows deviation from the overall distribution of assigned functions, i.e. from the distribution shown under “Total”, by the level of significance in a goodness of fit chi-square test (respectively: <0.1; <0.05, <0.01). Bold type is used for the commonest function of a gesture, overall, and italic for the second commonest function.

**Table 4. Cross-site similarity in meaning.**

<b>Gesture type</b>	<b>Number of functions</b>	<b>Total frequency</b>	<b>Major function same in:</b>
Throw object	7	59	La Vallée, Zurich
Hand on	6	73	All three groups
One-handed grab	9	246	All three groups
Slap other	7	198	2 groups
Touch	10	184	Basel, Zurich
Chest beat	6	63	Basel, La Vallée
Drum object	5	63	La Vallée, Zurich
Gallop	4	60	Basel, Zurich
Pirouette	3	64	All three groups
Punch object	4	29	Different in each

## GESTURE NAME

## DESCRIPTION

**VISIBLE ONLY**

GESTURE NAME	DESCRIPTION	TANNER & BYRNE (1999)	PIKA et al. (2003)
<b>1-handed move object</b>	Grabbing an object with one hand and moving it away or pulling it forcefully		
<b>2-handed move object</b>	Grabbing an object with both hands and moving it away or pulling it forcefully		
<b>Arm raise</b>	Raising one arm above the head		
<b>Arm shake</b>	Shaking loosely one arm from shoulder joint		
<b>Arm swing</b>	Swinging arm back and forth on side, either once or repetitively		
<b>Arm swing under</b>	Swinging arm back and forth from front of body to between legs		
<b>Arm swing under with object</b>	Swinging arm back and forth from front of body to between legs while holding an object in hand		
<b>Arm swing with object</b>	Swinging arm back and forth on the side, either once or repetitively while holding an object in hand		
<b>Arms raise</b>	Raising both arms above the head		
<b>Arms shake</b>	Shaking loosely both arms from shoulder joints.		
<b>Arms swing</b>	Swinging arms in front of body from one side to the other		
<b>Arms swing with object</b>	Swinging arms in front of body from one side to the other while holding object(s) in hand(s)		
<b>Arms wave</b>	Waving arms raised above head		
<b>Bipedal run/walk</b>	Running or walking bipedally.		
<b>Bipedal stance</b>	Standing upright on two legs		
<b>Bite wrist+ Arm shake</b>	Biting wrist of one hand while shaking loosely the opposite arm		
<b>Body drum</b>	Drumming own body part with fists.		
<b>Body tapping</b>	Tapping own body part repetitively with palm of hand		
<b>Body tapping with object</b>	Tapping own body part repetitively with palm of hand and an object placed between hand and body		
<b>Bounce</b>	Standing on four relaxed limbs and performing rapid up and down movements		
<b>Bow</b>	Bending forward upper body according to the body x axis while standing on two legs		
<b>Chest beat play</b>	Drumming playfully on chest with palm of hands		
<b>Disco arms shake</b>	Shaking arms in a rotating movement towards self on one side of head		
<b>Feet shake</b>	Shaking feet loosely		
<b>Gallop</b>	Running with forelegs playfully stamping the floor (similar to a child imitating a horse galloping)		
<b>Hand shake</b>	Shaking hand loosely from wrist joint		
<b>Hand shake with object</b>	Shaking hand loosely from wrist joint while holding an object in hand		
<b>Hands shake</b>	Shaking loosely both hands from wrist joints		
<b>Hands shake with object</b>	Shaking loosely both hands from wrists joints while holding object in hands		
<b>Head nod</b>	Nodding head up and down in the body x-axis.		
<b>Head rub</b>	Rubbing head back and forth with palm of hands and/or forearms		
<b>Head shake</b>	Shaking head from side to side on horizontal axis		
<b>Head shake with object</b>	Shaking head from side to side with object in the mouth		
<b>Ice skating</b>	Twirling movement of whole body around the body y axis while standing on four legs usually with head bent forward		
<b>Jump</b>	Jumping from one location to another or springing on location		
<b>Leg rub</b>	Rubbing extended legs back and forth with palm of hands while sitting		
<b>Leg swing</b>	Swinging leg back and forth		
<b>Lick hand</b>	Licking palm of hand frantically and repetitively		
<b>Look</b>	Staring intensively at another individual for several seconds		
<b>Multiple stamp</b>	Stamping the ground repetitively with foot, fast motion		
<b>Multiple stamp, 2 feet</b>	Stamping the ground repetitively with both feet alternatively, fast motion		
<b>Object on head</b>	Putting an object (usually straw or leaves) on head		
<b>Pirouette</b>	Twirling movement of whole body around the body y axis while standing on four legs. Progressive forward movement in space		
<b>Pirouette with object</b>	Twirling forward movement of whole body around the body y axis while standing on four legs. with an object held in mouth or covering body		
<b>Push object</b>	Pushing away forcefully an object with hand.		
<b>Reach</b>	Extending one arm towards another individual		
<b>Rocking</b>	Rocking movement of whole body usually while seated		
<b>Rope spinning</b>	Twirling whole body very rapidly around the y body axis, while hanging to a rope with one or two hands and one or two feet		
<b>Shake object</b>	Shaking fixed object forcefully with both hands		
<b>Side roulade</b>	Twirling side movement of whole body around body y axis while laying on the floor.		
<b>Single Body tap</b>	Slapping body part singly with palm of hand (except chest)		
<b>Somersault</b>	Twirling forward movement of whole body around the body x axis.		
<b>Stiff gallop</b>	Running with stiff forelegs		
<b>Stiff stance</b>	Standing rigidly with stiff limbs and forelimbs held tight, facial expression of tight lips usually occurs in sexual context.		

Up  
Armshake  
Down  
Arm swing under

Armshake

Chest knock

Armshake

Armshake

Head nod

Head shake  
Head twirl

Away

Move  
Reach  
Arm shake

Chuck up  
Arm shake

Bow

Gallop  
Arm shake

Arm shake

Bow

Bow  
Bow  
Ice skating  
Jump

Stamp

Reach

Object shake

Body slap  
Somersault

Stiff stance

## Animal Cognition

<b>Stiff walk</b>	Walking with rigid forelegs and usually head tilted on the side
<b>Stamp</b>	Stamping the ground forcefully with sole of foot, often following or simultaneous to a Chest beat
<b>Stamp, 2-feet</b>	Stamping the ground forcefully with sole of feet.
<b>Straw wave</b>	Throwing straw over head with both hands
<b>Tapping contralateral</b>	Tapping shoulders or elbows repetitively and simultaneously with palm of hands and crossed arms
<b>Throw object</b>	Throwing away an object towards another individual
<b>Throw threat</b>	Grabbing an object and performing a forward and forceful movement towards an individual.

**AUDIBLE AND VISIBLE**

<b>1-handed chest beat</b>	Tapping chest repetitively with cupped hand
<b>Body beat</b>	Drumming body part (except chest) with cupped hands or palm of hands.
<b>Body beat with object</b>	Drumming body part (except chest) with cupped hands or palm of hands with an object placed between hands and body part.
<b>Chest beat</b>	Drumming chest with cupped hands
<b>Chest beat with object</b>	Drumming chest with cupped hands and an object placed between hands and chest
<b>Clap</b>	Tapping both palms of hands against each other as human applause
<b>Drum object (fists)</b>	Drumming an object with fists
<b>Drum object (palms)</b>	Drumming an object with palm of hands.
<b>Knock object</b>	Hitting an object forcefully and multiply with fist or wrist.
<b>Multiple stamp, 2-feet on object</b>	Stamping an object repetitively with both feet alternatively, fast motion.
<b>Punch object</b>	Hitting object forcefully and singly with fist or wrist.
<b>Slap object, 1-handed</b>	Slapping forcefully and singly object with palm of hand
<b>Slap object, 2-handed</b>	Slapping forcefully and singly object with palm of hands.
<b>Stamp 2-feet, on object</b>	Stamping an object forcefully with sole of feet
<b>Stamp object</b>	Stamping an object forcefully with sole of foot, often following or simultaneous to a Chest beat
<b>Tapping object</b>	Tapping an object repetitively with palm of hand
<b>Water splash</b>	Hitting water with hands or fists

**TACTILE**

<b>2-handed grab</b>	Grabbing another individual's body part with two closed hands.
<b>2-handed grab-pull</b>	Grabbing another individual's body part with both closed hands and pulling towards self
<b>Bite</b>	Gentle biting of another individual's body part, different from aggressive biting
<b>Bite + Arms shake on</b>	Biting other individual (usually its head) and shaking arms on the other's body
<b>Drum other</b>	Drumming another individual with palms of hands.
<b>Embrace</b>	Embracing another individual by wrapping both arms around its body, usually reciprocal
<b>Grab-pull</b>	Grabbing another individual's body part with one closed hand and pulling towards self
<b>Hand on</b>	Touching head of another individual with palm of hand and maintaining touch for several seconds.
<b>Hands on</b>	Touching head of another individual with palm of both hands and maintaining touch for several seconds.
<b>Hit with object</b>	Hitting another individual with object held in hand
<b>Kick</b>	Kicking another individual with foot
<b>One-handed grab</b>	Grabbing another individual's body part with one closed hand
<b>Poke</b>	Touching repetitively other individual's body part with finger
<b>Positioning</b>	Pushing or pulling lightly then releasing another individual's limb in the direction of desired position, usually used in grooming
<b>Pounce</b>	Jumping forward on another individual
<b>Punch</b>	Hitting another individual forcefully and singly with fist or wrist
<b>Push, 1-handed</b>	Pushing away another individual with hand or arm
<b>Push, 2-handed</b>	Pushing away forcefully another individual with two hands
<b>Slap other</b>	Slapping forcefully and singly another individual with palm of hand.
<b>Slap other, 2-handed</b>	Slapping forcefully and singly another individual with palm of hands
<b>Stroking</b>	Stroking another individual with gentle back and forth movement of palm of hand
<b>Tandem walk</b>	Two individuals walk together, one individual over the other one
<b>Tapping other</b>	Tapping repetitively another individual with palm of hand.
<b>Touch</b>	Touching gently another individual's body part with palm of hand.

Arm cross

Straw wave

Throw

Chest pat  
Body beat/Beat sides of head

Body beat

Chest beat

Chest beat

Clap

Clap

Knock

Slap ground

Backhand pound  
Slap surface

Slap ground

Slap ground

Stamp

Bite

Formal bite

Tactile close  
Tactile closeEmbrace  
Grab-push-pull  
Hand on

Tactile close

Grab

Tactile close

Tactile close

Punch

Push  
Slap

Tactile close

Tap other  
Tactile closeProd  
Touch/Long touch